

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Clothing and Textiles Division / Division des vêtements
et des textiles
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet PARKA, POUR TEMPS FROID	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-144579/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-144579	Date 2013-10-11
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$SPR-700-63538	
File No. - N° de dossier pr700.W8476-144579	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-11-14	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Battisti, Rita	Buyer Id - Id de l'acheteur pr700
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3823 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5454
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification numéro 003 est émise pour:

1. Remplacer le dessin à l'Annexe B (page 25-35) avec une version plus claire (voir format électronique)

2. répondre aux questions suivantes de l'industrie:

QUESTION Annexe B – 5/35, l'article 3.4.9 énonce que les longueurs des fermetures à glissière doivent être conformes aux tableaux III et IV. Le tableau III ne contient pas de longueurs. Est-ce qu'on doit consulter les tableaux IV et V?

RÉPONSE Les exigences pour les longueurs des fermetures à glissière du devant et des fentes d'aération au dessous de bras sont précisées au tableau I – Tableau des mensurations à la page 25. S'il vous plaît consulter aux tableaux IV et V pour les longueurs des fermetures à glissière pour la poche et la pochette de transport.

QUESTION Annexe B – 7/35, l'article 3.4.12 énonce les largeurs de 1 po et ¾ po pour le sangle en polypropylène, et que le sangle doit avoir une résistance à la traction de 166 kg.

- a) Est-ce que la référence à la force de traction est pour la sangle de 1 po ou de ¾ po, dont les deux ne peuvent pas avoir la même résistance à la traction?
- b) Quelle est la force de traction requise pour la sangle de 1 po?
- c) Quelle est la force de traction requise pour la sangle de ¾ po?

RÉPONSE a) D'accord, chacun n'aura pas la même résistance à la traction. Il n'est pas clair quel largeur fait référence au poids de 166 kg

b) Cette information n'est pas disponible à ce moment. S'il vous plaît fournir une sangle offerte dans la commerce en polypropylène 100% conformément au modèle réglementaire.

c) Cette information n'est pas disponible à ce moment. S'il vous plaît fournir une sangle offerte dans la commerce en polypropylène 100% conformément au modèle réglementaire.

QUESTION Annexe B – 8/35, l'article 3.4.15 Boutons-pression indique les boutons-pression conformément à CS-153-2 avec le longueur du baril de 4,4 mm (11/64 po). Est-ce qu'un bouton de pression CS-153-1 sera acceptable, avec une longueur de baril de 6,4 mm (1.4 po), seulement 2mm (5.64 po) de plus?

RÉPONSE S'il vous plaît utiliser les boutons-pressions spécifiées dans les données de fabrication. S'ils ne sont pas disponibles, veuillez fournir une lettre qui explique la raison pour la substitution.

QUESTION Annexe B – 21/35, l'article 3.11 Étiquette de marquage indique une Étiquette conformément à la spécification D-80-001-005/SF-001, mais ils ne précisent pas quel type (le type I ou II). Est-ce que n'importe laquelle type est permise pour cette application ?

RÉPONSE L'étiquette à la figure 10 est acceptable.

QUESTION Annexe B – 21/35, l'article 3.11 Étiquette de marquage et 22/35, l'article 3.12 Étiquetted'entretien énonce deux étiquettes distinctes, mais la figure 10 à la page 35/35 illustre une étiquette contenant toutes les informations requise. Avons-nous besoin de deux étiquettes distinctes ou une comme il est illustré à la figure 10 ?

RÉPONSE Voir le PDF CCWCRR30 & Figures attaché.

QUESTION Annexe B – 25/35 à 35/35 – Le tableau et les schémas ne sont pas lisible, est-ce qu'une meilleure copie sera disponible ?

RÉPONSE Voir format électronique

QUESTION Annexe B, l'article 3.4.9 Fermeture à glissière

YKK nous informe que la largeur minimum pour les fentes d'aération au dessous de bras est la classe 2 et ils ne produit pas la classe 1. S'il vous plait vérifier si la classe 2 est acceptable.

RÉPONSE Oui, la classe 2 est acceptable. S'il vous plait soumettre une lettre pour expliquer la substitution.

QUESTION Annexe B, l'article 3.4.21, Étiquette est ce que la couleur de l'étiquette doit être blanche au lieu de vert moyen canadien (VMC) ?

RÉPONSE La couleur des etiquettes est vert canadien moyen (VCM) conformément à l'annexe B, article 3.4.2.1. cependant à des fins des modèles réglementaire, elles peuvent êtres soumis en blanc. S'il vous plait inclure cette substitution dans une lettre.

QUESTION Lors de l'examen de l'échantillon réglementaire, nous avons remarqué un tissu de renfort noir à l'intérieure du col du blouson, ce qui n'est pas indiqué dans le DT à l'annexe B. Quel est le tissu de renfort dans le col ? (voir photo ci-jointe).

RÉPONSE S'il vous plait ne pas tenir compte du modèle réglementaire et suivez la liste des matériaux à l'annexe B.

QUESTION Nous avons reçu des patrons en papier par la poste hier, 11 verges de patrons. Est qu'on peut demander les patrons dans un format électronique ? Notre format préféré serait

AAMA, si ce n'est pas disponible, nous pourrions travailler avec le format DXF, et le pire des cas, nous pourrions essayer d'extraire du format HPGL.

RÉPONSE Le format de fichier AAMA peut être fournie, mais des informations pertinentes peuvent être perdues dans la conversion, selon le type et la version du logiciel utilisé par l'entreprise.

Les avis de non-responsabilité suivants s'appliqueront pour demandés fichiers électronique au stade de la soumission

Avis de non-responsabilité: La présente est pour vous informer qu'aucun recours ne pourra être pris ni aucune action intentée contre le MDN/FC pour tout achat, frais, dépenses techniques ou autres reliés aux programmes, logiciels ou autres nécessaires au bon fonctionnement des patrons fournis gracieusement par le MDN/FC. Le MDN/FC ne peut être tenu responsable de toute mauvaise interprétation, adaptation, application relatif à l'utilisation des patrons électroniques fournis par la présente.

QUESTION Nous avons trouvé quelques drapeaux brodés sur Velcro fournis avec le blouson (voir photo ci-jointe).

Je n'ai pu trouver aucun détail au sujet de ces insignes dans le DT

Est-ce qu'elles sont nécessaires pour la soumission ? Ou sont-elles partie d'un autre appel d'offres ?

RÉPONSE Les drapeaux trouvés sur le modèle réglementaire ne font pas partie de cette exigence. S'il vous plait ne pas tenir compte.